

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 309

fyrtiosjätte årgången

26 november 2003

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2065/2003 av den 10 november 2003 om rökaremer som används eller är avsedda att användas i eller på livsmedel** 1
- ★ **Europaparlamentets och rådets beslut nr 2066/2003/EG av den 10 november 2003 om fortsatt tillämpning av arealundersökningar och fjärranalys inom jordbruksstatistiken under perioden 2004–2007 och om ändring av beslut nr 1445/2000/EG** 9
- Kommissionens förordning (EG) nr 2067/2003 av den 25 november 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 10
- Kommissionens förordning (EG) nr 2068/2003 av den 25 november 2003 om ansökningar om exportlicenser för ris och brutet ris med fastställande av exportbidraget 12
- Kommissionens förordning (EG) nr 2069/2003 av den 25 november 2003 om rättelse av förordning (EG) nr 2058/2003 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1876/2003 13

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2003/822/EG:

- ★ **Rådets beslut av den 17 november 2003 om Europeiska gemenskapens anslutning till Codex Alimentarius-kommissionen** 14

Rättelser

- Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 2029/2003 av den 18 november 2003 om försäljning genom periodiskt anbudsförfarande av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan (EUT L 301 av den 19.11.2003) 22

Innehåll (Fortsättning)

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 2046/2003 av den 20 november 2003 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget (EUT L 303 av den 21.11.2003)	22
--	----

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2065/2003**av den 10 november 2003****om rökaromer som används eller är avsedda att användas i eller på livsmedel**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 95 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽³⁾, och

av följande skäl:

(1) I rådets direktiv 88/388/EEG av den 22 juni 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om aromer för användning i livsmedel och om ursprungsmaterial vid framställning av sådana aromer ⁽⁴⁾, särskilt artikel 5.1 sjunde strecksatsen i detta, föreskrivs det att lämpliga bestämmelser om ursprungsmaterial som används för framställning av rökaromer och om reaktionsbetingelserna vid beredningen skall antas.

(2) Den fria rörligheten för säkra och hälsosamma livsmedel är ett väsentligt inslag i den inre marknaden och bidrar i hög grad till medborgarnas hälsa och välbefinnande samt till deras sociala och ekonomiska intressen.

(3) Vid genomförandet av gemenskapens politik bör människors liv och hälsa garanteras en hög skyddsnivå.

(4) För att skydda människors hälsa bör rökaromer genomgå en säkerhetsbedömning enligt ett gemenskapsförfarande innan de släpps ut på marknaden eller används i eller på livsmedel i gemenskapen.

(5) Skillnader mellan nationella lagar och andra författningar som gäller bedömning och godkännande av rökaromer kan hindra den fria rörligheten för dessa produkter och lägga grunden till ojämlig och illojal konkurrens. Därför bör ett godkännandeförfarande införas på gemenskapsnivå.

(6) Rökens kemiska sammansättning är komplex och beror bland annat på träslag, metod för framställning av rök, träets vattenhalt samt temperatur och syrehalt under rökning. Rökta livsmedel ger i allmänhet anledning att vara uppmärksam på hälsorisker, särskilt med avseende på eventuell förekomst av polycykliska aromatiska kolväten. Eftersom rökaromer tillverkas av rök som behandlas i fraktionerings- och reningsprocesser anses användningen av rökaromer i allmänhet ge mindre anledning till oro för hälsan än traditionella rökprocesser. Möjligheten till en mer omfattande användning av rökaromer jämfört med traditionell rökning måste emellertid tas i beaktande vid säkerhetsbedömning.

(7) Denna förordning omfattar rökaromer enligt definitionen i direktiv 88/388/EEG. Framställningen av dessa rökaromer börjar med kondensering av rök. Den kondenserade röken separeras vanligtvis genom fysikaliska processer till ett vattenbaserat primärt rökkondensat, en icke vattenlöslig tjärfas med hög densitet och en icke vattenlöslig oljefas. Den icke vattenlösliga oljefasen är en biprodukt och olämplig för framställning av rökaromer. De primära rökkondensaten och fraktioner av den icke vattenlösliga tjärfasen med hög densitet, de s.k. primära tjärfractionerna, renas för att avlägsna de rökkomponenter som är mest skadliga för människors hälsa. Därefter kan de vara lämpliga för användning som sådana i eller på livsmedel eller för framställning av rökaromerderivat genom ytterligare lämpliga fysikaliska processer såsom extraktion, destillation, koncentration och tillförsel av livsmedelsingredienser, andra aromer, livsmedelstillsatser eller lösningsmedel utan att det påverkar tillämpningen av mer detaljerade bestämmelser i gemenskapslagstiftningen.

⁽¹⁾ EGT C 262 E, 29.10.2002, s. 523.

⁽²⁾ EUT C 85, 8.4.2003, s. 32.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 5 juni 2003 (ännu ej offentliggjort i EUT) och rådets beslut av den 9 oktober 2003.

⁽⁴⁾ EGT L 184, 15.7.1988, s. 61. Direktivet ändrat genom kommissionens direktiv 91/71/EEG (EGT L 42, 15.2.1991, s. 25).

- (8) Vetenskapliga kommittén för livsmedel har funnit att det på grund av de stora fysikaliska och kemiska skillnaderna hos rökaromer som används för smaksättning av livsmedel inte är möjligt att utforma ett enhetligt tillvägagångssätt för säkerhetsbedömning och därför bör den toxikologiska utvärderingen inriktas på säkerheten hos enskilda rökkondensat. I enlighet med detta utlåtande bör det i denna förordning föreskrivas att den vetenskapliga utvärderingen av primära rökkondensat och primära tjärfraktioner, nedan kallade "primärprodukter", skall utföras med avseende på säker användning av dessa produkter som sådana och/eller för framställning av rökaromderivat avsedda för användning i eller på livsmedel.
- (9) Denna förordning återspeglar villkoren för framställning enligt de slutsatser som Vetenskapliga kommittén för livsmedel har redovisat i sin rapport om rökaromer av den 25 juni 1993⁽¹⁾, i vilken den angav betingelser för framställning och vilka uppgifter som behövs för utvärdering av rökaromer som används eller är avsedda att användas i eller på livsmedel. Rapporten byggde i sin tur på Europarådets rapport *Health aspects of using smoke flavours as food ingredients* (Hälsospekter på användningen av rökaromer som livsmedelsingredienser)⁽²⁾. Den innehåller också en icke-uttömmande förteckning över träslag som kan ses som en vägledande förteckning över träslag lämpliga för framställning av rökaromer.
- (10) På grundval av säkerhetsbedömningen bör bestämmelser införas om upprättandet av en lista över primärprodukter som är godkända för användning som sådana i eller på livsmedel och/eller för framställning av rökaromer för användning i eller på livsmedel i gemenskapen. Listan bör omfatta tydliga beskrivningar av primärprodukterna, villkoren för användning av dessa samt datum från och med vilket godkännandena gäller.
- (11) För att garantera harmonisering bör säkerhetsbedömningarna utföras av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet ("myndigheten"), som inrättades genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet⁽³⁾.
- (12) Säkerhetsbedömningen av en särskild primärprodukt bör åtföljas av ett beslut om riskhantering enligt vilket det avgörs huruvida produkten skall upptas i gemenskapslistan över godkända primärprodukter. Beslutet bör antas i enlighet med det föreskrivande förfarandet för att garantera ett nära samarbete mellan kommissionen och medlemsstaterna.
- (13) Det är lämpligt att den person ("sökanden") som avser att släppa ut en primärprodukt eller rökaromderivat på marknaden lämnar in alla de uppgifter som behövs för säkerhetsbedömningen. Sökanden bör också föreslå en validerad metod för provtagning och detektion för primärprodukter att användas vid kontroll av efterlevnaden av bestämmelserna i denna förordning. Vid behov bör kommissionen anta kvalitetskriterier för dessa analysmetoder efter att ha inhämtat vetenskapliga och tekniska råd från myndigheten.
- (14) Eftersom många rökaromer redan finns på marknaden i medlemsstaterna bör man se till att övergången till ett gemenskapsförfarande för godkännande sker smidigt och inte stör den befintliga rökarommarknaden. Sökanden bör få tillräcklig tid att lämna de uppgifter som behövs för säkerhetsbedömningen av dessa produkter till myndigheten. Därför bör en viss tidsperiod, nedan kallad "den första fasen", fastställas inom vilken sökanden skall lämna uppgifter om befintliga primärprodukter till myndigheten. Ansökningar om godkännande av nya primärprodukter får också lämnas in under första fasen. Myndigheten bör utan dröjsmål utvärdera ansökningarna för både befintliga och nya primärprodukter för vilka tillräckliga uppgifter har inlämnats under den första fasen.
- (15) Kommissionen bör upprätta gemenskapens positivlista efter att ha slutfört säkerhetsbedömningen av alla primärprodukter för vilka tillräckliga uppgifter har inlämnats under den första fasen. För att garantera rättvisa och lika villkor för alla sökande skall den första listan upprättas i ett enda steg. Efter upprättandet av den första listan över godkända primärprodukter bör det vara möjligt att uppta ytterligare primärprodukter i listan genom beslut av kommissionen efter det att myndigheten gjort en säkerhetsbedömning.
- (16) Om myndighetens utvärdering visar att en rökarom som redan finns på marknaden i medlemsstaterna utgör en allvarlig risk för människors hälsa, bör denna produkt utan dröjsmål dras tillbaka från marknaden.
- (17) Artiklarna 53 och 54 i förordning (EG) nr 178/2002 innehåller bestämmelser om förfaranden för nödatgärder för livsmedel som har sitt ursprung i gemenskapen eller som importeras från ett tredje land. Med stöd i dessa artiklar kan kommissionen vidta nödatgärder när livsmedel sannolikt kommer att innebära en allvarlig risk för människors hälsa, djurs hälsa eller miljön, och en sådan risk inte på ett tillfredsställande sätt kan undanröjas genom åtgärder som vidtas av den eller de berörda medlemsstaterna.

⁽¹⁾ Vetenskapliga livsmedelskommitténs rapporter, 34:e serien, s. 1-7.

⁽²⁾ Council of Europe Publishing, 1992, omtryck 1998, ISBN 92-871-2189-3.

⁽³⁾ EGT L 31, 1.2.2002, s. 1.

- (18) Livsmedelsföretagare som använder primärprodukter eller rökromderivat måste vara skyldiga att införa förfaranden som i alla skeden av utsläppandet på marknaden av primärprodukter eller rökromderivat gör det möjligt att verifiera om de är godkända enligt denna förordning samt om användningsvillkoren är uppfyllda.
- (19) För att garantera lika tillgång till marknaden för befintliga och nya primärprodukter, bör en övergångsperiod införas, under vilken de nationella bestämmelserna fortfarande gäller i medlemsstaterna.
- (20) Det bör föreskrivas att bilagorna till denna förordning skall anpassas till den vetenskapliga och tekniska utvecklingen.
- (21) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽¹⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

1. Syftet med denna förordning är att se till att den inre marknaden fungerar effektivt för rökromer som används eller är avsedda att användas i eller på livsmedel, och den skall ligga till grund för ett gott skydd av människors hälsa och av konsumentintressena.
2. Därför föreskrivs det i denna förordning
 - a) ett gemenskapsförfarande för bedömning och godkännande av primära rökkondensat och primära tjärfraktioner för användning som sådana i eller på livsmedel eller i framställningen av rökromderivat för användning i eller på livsmedel,
 - b) ett gemenskapsförfarande för att upprätta en lista över i gemenskapen godkända primära rökkondensat och primära tjärfraktioner, med uteslutande av alla andra, och villkoren för deras användning i eller på livsmedel.

Artikel 2

Räckvidd

Denna förordning skall tillämpas på

1. rökromer som används eller är avsedda att användas i eller på livsmedel,
2. ursprungsmaterial för framställning av rökromer,

⁽¹⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

3. de förhållanden under vilka rökromer framställs,
4. livsmedel i eller på vilka rökromer förekommer.

Artikel 3

Definitioner

I denna förordning gäller de definitioner som fastställs i direktiv 88/388/EEG och förordning (EG) nr 178/2002.

Dessutom används följande beteckningar med de betydelse som här anges:

1. *primärt rökkondensat*: renad vattenbaserad del av kondenserad rök; primärt rökkondensat skall omfattas av definitionen av "rökromer".
2. *primär tjärfraktion*: renad fraktion av den icke vattenlösliga tjärfasen med hög densitet från kondenserad rök; primär tjärfraktion skall omfattas av definitionen av "rökromer".
3. *primärprodukter*: primära rökkondensat och primära tjärfraktioner.
4. *rökromderivat*: aromer som framställs genom ytterligare bearbetning av primärprodukter och som används eller är avsedda att användas i eller på livsmedel för att ge dessa livsmedel röksmak.

Artikel 4

Allmänna krav för användning och säkerhet

1. Användningen av rökromer i eller på livsmedel får godkännas endast om det i tillräcklig grad är visat att
 - användningen inte medför någon risk för människors hälsa,
 - användningen inte vilseleder konsumenterna.

Varje godkännande får förenas med särskilda användningsvillkor.

2. Ingen får på marknaden släppa ut en rökrom eller ett livsmedel i eller på vilket en rökrom förekommer, om inte rökromen är en primärprodukt som godkänts i enlighet med artikel 6 eller om den inte härrör från en sådan, eller om de villkor för användning som föreskrivs i godkännandet enligt denna förordning inte efterlevs.

Artikel 5

Produktionsbetingelser

1. Det trä som används för framställning av primärprodukter får inte, vare sig avsiktligt eller oavsiktligt, ha behandlats med kemiska ämnen under sex månader närmast före avverkning eller efter denna, annat än om det kan påvisas att det ämne som använts vid behandlingen inte ger upphov till potentiellt toxiska ämnen vid förbränning.

Den som släpper ut primärprodukter på marknaden skall med lämpliga intyg eller dokumentation kunna visa att kraven i första stycket är uppfyllda.

2. Villkoren för framställning av primärprodukter fastställs i bilaga I. Den icke vattenlösliga oljefasen, som är en biprodukt av processen, får inte användas vid framställningen av rökaromer.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av annan gemenskapslagstiftning får primärprodukter vidarebearbetas genom lämpliga fysikaliska processer för framställning av rökromderivat. Vid oenighet om huruvida en särskild fysikalisk process är lämplig, får ett beslut fattas i enlighet med förfarandet i artikel 19.2.

Artikel 6

Gemenskapslista över godkända primärprodukter

1. En lista över i gemenskapen godkända primärprodukter, med uteslutande av alla andra, för användning som sådana i eller på livsmedel och/eller för framställning av rökromderivat skall upprättas i enlighet med förfarandet i artikel 19.2.

2. I den lista som avses i punkt 1 skall varje godkänd primärprodukt anges med en unik kod, namnet på produkten, namn på innehavaren av godkännandet och dennes adress, en tydlig beskrivning och karakterisering av produkten, villkoren för dess användning i eller på särskilda livsmedel eller särskilda livsmedelskategorier och datum för godkännande av produkten.

3. Efter det att listan i punkt 1 har upprättats får primärprodukter läggas till i listan i enlighet med förfarandet i artikel 19.2.

Artikel 7

Ansökan om godkännande

1. För att erhålla upptagande av en primärprodukt på den lista som avses i artikel 6.1 skall en ansökan lämnas i enlighet med följande bestämmelser:

2. a) Ansökan skall sändas till den behöriga myndigheten i en medlemsstat.

b) Den behöriga myndigheten skall göra följande:

i) Inom 14 dagar från det att ansökan tagits emot, skriftligen bekräfta detta för sökanden. I bekräftelsen skall anges vilken dag ansökan togs emot.

ii) Utan dröjsmål informera Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad "myndigheten").

iii) Se till att ansökan och all kompletterande information som sökanden har lämnat görs tillgänglig för myndigheten.

c) Myndigheten skall utan dröjsmål informera de övriga medlemsstaterna och kommissionen om ansökan och se till att ansökan och all kompletterande information som sökanden har lämnat görs tillgänglig för dem.

3. Ansökan skall åtföljas av

a) sökandens namn och adress,

b) de uppgifter som anges i bilaga II,

c) en motiverad försäkran om att produkten uppfyller kraven i artikel 4.1 första strecksatsen,

d) en sammanfattning av handlingarna.

4. Myndigheten skall offentliggöra närmare riktlinjer för hur ansökan skall utformas och lämnas in (¹).

Artikel 8

Myndighetens yttrande

1. Myndigheten skall inom sex månader från mottagandet av en giltig ansökan avge ett yttrande om huruvida produkten och dess avsedda användning uppfyller kraven i artikel 4.1. Myndigheten får förlänga denna period. Den skall då underrätta sökanden, kommissionen och medlemsstaterna om skälet till denna försening.

2. Myndigheten får vid behov anmoda sökanden att komplettera uppgifterna i ansökan inom en av myndigheten fastställd tidsfrist, som inte i något fall får vara längre än tolv månader. Om myndigheten begär mer information, skall den tidsfrist som fastställs i punkt 1 tillfälligt sluta löpa tills denna information har lämnats. Likaså skall tidsfristen tillfälligt sluta löpa för den tid sökanden får på sig att utarbeta muntliga eller skriftliga förklaringar.

3. När myndigheten utarbetar sitt yttrande skall den

a) kontrollera att de uppgifter och handlingar sökanden lämnat in uppfyller kraven i artikel 7.3, och om så är fallet skall ansökan anses vara giltig,

b) underrätta sökanden, kommissionen och medlemsstaterna ifall en ansökan inte är giltig.

4. Om det i yttrandet tillstyrks att den utvärderade produkten godkänns, skall yttrandet även innehålla följande uppgifter:

a) Eventuella villkor eller begränsningar som bör knytas till användningen av den utvärderade primärprodukten antingen som sådan och/eller som rökromderivat i eller på särskilda livsmedel eller livsmedelskategorier.

b) En bedömning av om den analysmetod som föreslås enligt punkt 4 i bilaga II är lämplig för det avsedda kontrollsyftet.

5. Myndigheten skall lämna sitt yttrande till kommissionen, medlemsstaterna och sökanden.

6. Myndigheten skall offentliggöra sitt yttrande, sedan varje uppgift som enligt artikel 15 betraktas som konfidentiell har uteslutits.

(¹) I väntan på att uppgifterna offentliggörs skall sökandena följa anvisningarna i *Guidance on submissions for food additive evaluations* från Vetenskapliga kommittén för livsmedel från den 11 juli 2001 eller dess senaste uppdatering: http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/scf/out98_en.pdf

*Artikel 9***Gemenskapens godkännande**

1. Kommissionen skall, inom tre månader från det att den har mottagit myndighetens yttrande, utarbeta ett förslag till den åtgärd som skall vidtas med avseende på ansökan om upptagande av en primärprodukt på den lista som avses i artikel 6.1, med hänsyn till kraven i artikel 4.1, gemenskapens lagstiftning och andra legitima faktorer som har betydelse för ärendet. Om förslaget till åtgärd inte överensstämmer med myndighetens yttrande, skall kommissionen lämna en förklaring till skälen för avvikelserna.

Den åtgärd som avses i första stycket skall vara

a) ett utkast till förordning om ändring av den lista som avses i artikel 6.1, genom vilken förordning primärprodukten upptas på listan över godkända produkter, enligt kraven i artikel 6.2, eller

b) ett utkast till beslut, riktat till sökanden, om avslag på ansökan.

2. Åtgärden skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 19.2. Kommissionen skall utan dröjsmål underrätta sökanden om den åtgärd som antagits.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 11 skall det godkännande som beviljas i enlighet med förfarandet i denna förordning gälla i hela gemenskapen under tio år, och skall kunna förlängas i enlighet med artikel 12.

4. Sedan godkännande beviljats enligt denna förordning skall innehavaren av godkännandet eller varje annan livsmedelsföretagare som använder den godkända primärprodukten eller rökromderivaten iakttä alla de villkor eller begränsningar som har knutits till godkännandet.

5. Innehavaren av godkännandet skall utan dröjsmål upplysa kommissionen om all ny vetenskaplig eller teknisk information som kan påverka bedömningen av den godkända primärprodukten eller rökromderivatens säkerhet när det gäller människors hälsa. Vid behov skall myndigheten se över bedömningen.

6. Ett beviljat godkännande skall inte inskränka någon livsmedelsföretagares allmänna civilrättsliga och straffrättsliga ansvar med avseende på den godkända primärprodukten, rökromderivatet eller livsmedel som innehåller den godkända primärprodukten eller rökromderivatet.

*Artikel 10***Upprättandet av en första gemenskapslista över godkända primärprodukter**

1. Inom 18 månader från och med den dag då denna förordning träder i kraft skall företagare lämna in en ansökan i enlighet med artikel 7 så att en första gemenskapslista över godkända primärprodukter kan upprättas. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 9.1 skall denna första lista upprättas efter det att myndigheten har avgett ett yttrande om varje primärprodukt för vilken en giltig ansökan har lämnats in under denna tid.

Ansökningar för vilka myndigheten inte har kunnat avge ett yttrande på grund av att sökanden inte har lämnat in kompletterande information inom den tid som anges i artikel 8.2 skall inte kunna komma i fråga för upptagande i den första gemenskapslistan.

2. Inom tre månader från mottagandet av alla de yttranden som avses i punkt 1 skall kommissionen utarbeta ett utkast till förordning om första upprättande av den lista som avses i artikel 6.1, med beaktande av kraven i artikel 6.2.

*Artikel 11***Ändring samt tillfälligt och slutgiltigt återkallande av godkännanden**

1. Innehavaren av ett godkännande får i enlighet med förfarandet i artikel 7 ansöka om ändring av ett befintligt godkännande.

2. Myndigheten skall på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat eller kommissionen avge ett yttrande om huruvida ett godkännande fortfarande överensstämmer med denna förordning, i förekommande fall i enlighet med förfarandet i artikel 8.

3. Kommissionen skall utan dröjsmål granska myndighetens yttrande och utarbeta ett förslag till beslut.

4. I ett utkast till åtgärd om ändring av ett godkännande skall alla nödvändiga ändringar i användningsvillkoren och eventuella restriktioner knutna till godkännandet anges.

5. Den slutliga åtgärden, dvs. ändringen eller det tillfälliga eller slutgiltiga återkallandet av godkännandet, skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 19.2.

6. Kommissionen skall utan dröjsmål underrätta innehavaren av godkännandet om den åtgärd som antas.

*Artikel 12***Förlängning av godkännanden**

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 11 skall godkännanden som beviljats enligt denna förordning kunna förlängas med tio år i taget, om innehavaren av godkännandet lämnar in en ansökan om detta till kommissionen senast 18 månader innan godkännandet löper ut.

2. Ansökan skall åtföljas av följande uppgifter och handlingar:

a) En hänvisning till det ursprungliga godkännandet.

b) Alla tillgängliga uppgifter om punkterna i bilaga II som kompletterar den information som redan lämnats till myndigheten vid den eller de föregående utvärderingarna och som aktualiserar den informationen med hänsyn till den senaste vetenskapliga och tekniska utvecklingen.

c) En motiverad försäkran om att produkten uppfyller kraven i artikel 4.1 första strecksatsen.

3. Artiklarna 7–9 skall tillämpas på motsvarande sätt.
4. Om inget beslut har fattats om förlängning av ett godkännande en månad innan dess giltighetstid har löpt ut, av orsaker som innehavaren av godkännandet inte råder över, skall giltighetstiden för godkännandet av produkten automatiskt förlängas med sex månader. Kommissionen skall underrätta innehavaren av godkännandet och medlemsstaterna om förseningen.

Artikel 13

Spårbarhet

1. I det första ledet av utsläppande på marknaden av en godkänd primärprodukt eller en rökrom som härrör från godkända produkter på den lista som avses i artikel 6.1 skall livsmedelsföretagare se till att följande uppgifter sänds till den livsmedelsföretagare som tar emot produkten:
 - a) Den godkända produktens kod enligt den lista som avses i artikel 6.1.
 - b) Användningsvillkoren för den godkända produkten enligt den lista som avses i artikel 6.1.
 - c) Vid rökromderivat, det kvantitativa förhållandet till primärprodukten. Detta skall uttryckas tydligt och lättbegripligt, så att den mottagande livsmedelsföretagaren kan använda rökromderivat i överensstämmelse med användningsvillkoren enligt den lista som avses i artikel 6.1.
2. I alla därpå följande led av utsläppandet på marknaden av produkter som avses i punkt 1 skall livsmedelsföretagare se till att de uppgifter som mottagits enligt punkt 1 sänds till de livsmedelsföretagare som tar emot produkterna.
3. Livsmedelsföretagare skall ha system och förfaranden som gör det möjligt att identifiera den person som har levererat eller tagit emot de produkter som avses i punkt 1.
4. Punkterna 1–3 skall inte påverka tillämpningen av andra särskilda krav i gemenskapslagstiftningen.

Artikel 14

Allmänhetens tillgång

1. Ansökningar om godkännande, kompletterande information från sökanden och yttranden från myndigheten, med undantag av konfidentiell information, skall göras tillgängliga för allmänheten i enlighet med artiklarna 38, 39 och 41 i förordning (EG) nr 178/2002.
2. Myndigheten skall tillämpa principerna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar⁽¹⁾ när den handlägger ansökningar om tillgång till handlingar som innehas av myndigheten.

⁽¹⁾ EGT L 145, 31.5.2001, s. 43.

3. Medlemsstaterna skall behandla ansökningar om tillgång till handlingar som mottagits enligt denna förordning i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1049/2001.

Artikel 15

Konfidentialitet

1. Sökanden får ange vilka av de uppgifter som lämnats in enligt artikel 7 som bör behandlas konfidentiellt, därför att ett utlämnande av uppgifterna påtagligt kan skada sökandens konkurrenssituation. Verifierbara skäl skall i så fall anges.
2. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 skall kommissionen efter samråd med sökanden avgöra vilken information som bör vara konfidentiell och underrätta sökanden och myndigheten om sitt beslut.
3. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 39.3 i förordning (EG) nr 178/2002 skall information om följande inte betraktas som konfidentiell:
 - a) Sökandens namn och adress och produktens namn.
 - b) De uppgifter som avses i artikel 6.2, om ett yttrande som tillstyrker godkännande av den utvärderade produkten har lämnats.
 - c) Uppgifter av direkt betydelse för bedömningen av produktens säkerhet.
 - d) Den analysmetod som avses i punkt 4 i bilaga II.
4. Utan hinder av punkt 2 skall myndigheten på begäran förse kommissionen och medlemsstaterna med all information den har tillgång till.
5. Kommissionen, myndigheten och medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa lämplig konfidentialitet för den information som de mottagit enligt denna förordning, utom för information som måste offentliggöras om omständigheterna så kräver för att skydda människors hälsa.

6. Om en sökande drar tillbaka eller har dragit tillbaka en ansökan skall myndigheten, kommissionen och medlemsstaterna respektera konfidentialiteten i de kommersiella och industriella uppgifter som lämnats, inklusive information om forskning och utveckling samt information om vars konfidentialitet kommissionen och sökanden är oense.

Artikel 16

Dataskydd

Uppgifterna i den ansökan som lämnas in i enlighet med artikel 7 får inte utnyttjas till någon annan sökandes fördel, om inte denna andra sökande har kommit överens med innehavaren av godkännandet att sådana uppgifter får utnyttjas.

Artikel 17

Inspektioner och kontroller

1. Medlemsstaterna skall se till att inspektioner och andra kontrollåtgärder utförs vid behov för att garantera att denna förordning efterlevs.

2. Vid behov och på kommissionens begäran skall myndigheten bidra till att utveckla teknisk vägledning för provtagning och analys för att underlätta ett samordnat tillvägagångssätt vid genomförandet av punkt 1.

3. Vid behov skall kommissionen, efter inhämtande av vetenskapliga och tekniska råd från myndigheten, anta kvalitetskriterier för de validerade analysmetoder som föreslås i enlighet med punkt 4 i bilaga II, inklusive ämnen som skall analyseras, i enlighet med förfarandet i artikel 19.2.

Artikel 18

Ändringar

Ändringar av bilagorna till denna förordning och av den lista som avses i artikel 6.1 skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 19.2, efter inhämtande av vetenskapliga och/eller tekniska råd från myndigheten.

Artikel 19

Kommittéförfarande

1. Kommissionen skall biträdas av den kommitté som avses i artikel 58.1 i förordning (EG) nr 178/2002.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 november 2003.

På Europaparlamentets vägnar

P. COX

Ordförande

Artikel 20

Övergångsbestämmelser

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4.2 skall handel med och användning av följande primärprodukter och rökaromderivat, samt livsmedel som innehåller någon av dessa produkter, vilka redan finns på marknaden när denna förordning träder i kraft, tillåtas under följande perioder:

a) Primärprodukter för vilka en giltig ansökan i enlighet med artikel 7 och artikel 8.3 har lämnats in före den 16 juni 2005 och rökaromderivat: tills den lista som avses i artikel 10.1 har upprättats.

b) Livsmedel som innehåller primärprodukter för vilka en giltig ansökan i enlighet med artikel 7 och artikel 8.3 har lämnats in före den 16 juni 2005 och/eller som innehåller rökaromderivat: till och med tolv månader efter det att den lista som avses i artikel 10.1 har upprättats.

c) Livsmedel som innehåller primärprodukter för vilka en giltig ansökan i enlighet med artikel 7 och artikel 8.3 inte har lämnats in före den 16 juni 2005 och/eller rökaromderivat: till och med den 16 juni 2006.

Livsmedel som lagligt släppts ut på marknaden före slutet av de perioder som avses i leden b och c får saluföras så länge lagren räcker.

Artikel 21

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 4.2 skall tillämpas från och med den 16 juni 2005. Fram till detta datum skall fortfarande gällande nationella bestämmelser om rökaromer och användningen av dessa i och på livsmedel tillämpas i medlemsstaterna.

BILAGA I

Villkor för framställning av primärprodukter

1. Rök framställs av sådant trä som avses i artikel 5.1. Örter, kryddor och enkvislar samt kvistar, barr och kottar från picea får tillsättas om de är fria från resthalter efter avsiktliga eller oavsiktliga kemiska behandlingar eller om de uppfyller kraven i mer detaljerade bestämmelser i gemenskapslagstiftningen. Utgångsmaterialet är föremål för kontrollerad förbränning, torrdestillering eller behandling med överhettad ånga i en kontrollerad syremiljö med en högsta temperatur på 600 °C.
2. Röken kondenseras. För att uppnå fassetparation kan vatten och/eller lösningsmedel tillsättas, utan att det påverkar tillämpningen av annan gemenskapslagstiftning. Fysikaliska processer får användas för avskiljning, fraktionering och/eller rening för att uppnå följande faser:
 - a) Ett vattenbaserat primärt rökkondensat som huvudsakligen innehåller karboxylsyror, karbonyl- och fenolföreningar med en högsta halt på

benso[a]pyren	10 µg/kg
bens[a]antracen	20 µg/kg.
 - b) En icke vattenlöslig tjärfas med hög densitet som faller ut under fassetparationen och som inte kan användas som sådan för framställning av rökarter, utan där det först efter lämplig fysikalisk bearbetning av denna icke vattenlösliga tjärfas erhålls fraktioner med låg halt av polycykliska aromatiska kolväten, redan definierade som primära tjärfraktioner, med en högsta halt på

benso[a]pyren	10 µg/kg
bens[a]antracen	20 µg/kg.
 - c) En icke vattenlöslig oljefas.

Om ingen fassetparation skett under eller efter kondenseringen skall det rökkondensat som erhållits betraktas som en icke vattenlöslig tjärfas med hög densitet. Detta rökkondensat skall bearbetas genom en lämplig fysikalisk process för att erhålla primära tjärfraktioner som ligger inom angivna gränsvärden.

BILAGA II

Uppgifter som är nödvändiga för den vetenskapliga utvärderingen av primärprodukter

Uppgifterna bör sammanställas enligt de riktlinjer som avses i artikel 7.4 och inlämnas enligt beskrivningen i dessa. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 8.2 bör följande uppgifter ingå i den ansökan om godkännande som avses i artikel 7:

1. Det träslag som används för framställning av primärprodukten.
2. Utförliga uppgifter om metoderna för framställning av primärprodukter och den vidare beredningen vid framställningen av rökarterderivat.
3. Den kvalitativa och kvantitativa kemiska sammansättningen av primärprodukten och en karakterisering av den andel som inte har identifierats. Ytterst viktiga är de kemiska specifikationerna av primärprodukten och uppgifter om den kemiska sammansättningens stabilitet och variabilitetsgrad. Den andel som man inte kunnat identifiera, dvs. mängden ämnen vars kemiska struktur är okänd, bör vara så liten som möjligt och bör karakteriseras genom lämpliga analysmetoder, t.ex. kromatografiska eller spektrometriska metoder.
4. En validerad analysmetod för provtagning, identifikation och karakterisering av primärprodukten.
5. Uppgifter om de halter som är avsedda att användas i eller på särskilda livsmedel eller livsmedelskategorier.
6. Toksikologiska data enligt utlåtande från Vetenskapliga kommittén för livsmedel i kommitténs rapport om rökarter av den 25 juni 1993 eller dess senaste uppdatering.

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT nr 2066/2003/EG

av den 10 november 2003

om fortsatt tillämpning av arealundersökningar och fjärranalys inom jordbruksstatistiken under perioden 2004–2007 och om ändring av beslut nr 1445/2000/EG

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 285 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Europaparlamentets och rådets beslut nr 1445/2000/EG av den 22 maj 2000 om tillämpning av arealundersökningar och fjärranalys inom jordbruksstatistiken under perioden 1999–2003 ⁽²⁾ löper ut den 31 december 2003.
- (2) Behovet av information om markanvändning och grödor är särskilt angeläget i samband med den nya gemensamma jordbrukspolitiken och inför utvidgningen, särskilt när det gäller analysen av samspelet mellan jordbruk, miljö och landsbygd.
- (3) Det framgår av kommissionens rapport till Europaparlamentet och rådet om genomförandet av dessa åtgärder under perioden 1999–2003 att det skulle vara lämpligt att fortsätta dem under ytterligare fyra år.
- (4) Mot bakgrund av de erfarenheter som gjorts och de resultat som uppnåtts bör genomförandebestämmelserna för de åtgärder som hittills vidtagits inom ramen för beslut nr 1445/2000/EG fortsättas och vidareutvecklas.
- (5) Arbetet med fjärranalys, som kräver ytterligare insatser inom forskning och utveckling under perioden 2004–2007, omfattas av det sjätte ramprogrammet för forskning och utveckling ⁽³⁾.

- (6) I detta beslut fastställs för hela den tid programmet pågår en finansieringsram som utgör den särskilda referensen för budgetmyndigheten enligt punkt 33 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet ⁽⁴⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Europaparlamentets och rådets beslut nr 1445/2000/EG ändras på följande sätt:

1. I artikel 1.1 skall följande läggas till:
”Åtgärderna skall fortsätta i fyra år, från och med den 1 januari 2004”
2. Artikel 3 skall ersättas med följande:
”*Artikel 3*
Finansieringsramen för genomförandet av detta program för perioden 2004–2007 fastställs härmed till 7,85 miljoner euro.
De årliga anslagen skall godkännas av budgetmyndigheten inom ramen för budgetplanen.”
3. I artikel 6 skall ”den 31 juli 2003” ändras till ”den 31 juli 2007”.
4. I artikel 7 skall ”den 31 december 2003” ändras till ”31 december 2007”.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 10 november 2003.

På Europaparlamentets vägnar

P. COX

Ordförande

På rådets vägnar

A. MARZANO

Ordförande

⁽¹⁾ Europaparlamentets yttrande av den 1 juli 2003 (ännu ej offentliggjort i EUT), och rådets beslut av den 29 september 2003 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EGT L 163, 4.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 232, 29.8.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2067/2003**av den 25 november 2003****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 november 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 november 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 25 november 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	64,5
	096	54,2
	204	45,6
	999	54,8
0707 00 05	052	164,5
	220	139,2
	999	151,9
0709 90 70	052	113,8
	204	39,5
	999	76,7
0805 20 10	204	63,1
	999	63,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	68,8
	388	48,7
	464	140,7
	999	86,1
0805 50 10	052	74,0
	400	46,9
	528	81,9
	600	82,8
	999	71,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	40,7
	064	48,5
	388	87,1
	400	78,5
	404	92,1
	720	57,9
	800	148,7
	999	79,1
0808 20 50	052	101,2
	060	52,4
	064	59,8
	400	95,3
	720	48,4
	999	71,4

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2068/2003**av den 25 november 2003****om ansökningar om exportlicenser för ris och brutet ris med fastställande av exportbidraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1342/2003 av den 28 juli 2003 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris ⁽³⁾ särskilt artikel 8.3 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 8.3 i förordning (EG) nr 1342/2003 föreskrivs att då det vid fastställandet av exportbidraget görs en särskild hänvisning till denna punkt skall exportlicenserna med förutfastställelse av bidraget utfärdas först den tredje arbetsdagen efter den dag då ansökan inlämnats. I samma artikel föreskrivs även att kommissionen skall fastställa en enhetlig procentsats för nedsättning av kvantiteterna om ansökningarna om exportlicenser överskrider de kvantiteter som är ämnade för export. I kommissionens förordning (EG) nr 1961/2003 ⁽⁴⁾ fastställs exportbidrag enligt det förfarande som fastställs i ovan nämnda punkt för 2 000 ton för destination R01 som anges i bilagan till den förordningen.
- (2) För destination R01 överskrider de kvantiteter för vilka ansökningar inlämnats den 24 november 2003 den disponibla kvantiteten. Det bör därför fastställas en

procentsats för nedsättning när det gäller de ansökningar om exportlicenser som inlämnats den 24 november 2003.

- (3) Med hänsyn till syftet med denna förordning bör den träda i kraft så snart den offentliggörs i tidning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Vid utfärdandet av licens skall, för destination R01 som anges i bilagan till förordning (EG) nr 1961/2003, de begärda kvantiteterna i de ansökningar om exportlicenser för ris och brutet ris med förutfastställelse av exportbidraget som inlämnats den 24 november 2003 inom ramen för den förordningen, nedsättas med 99,87 %.

Artikel 2

För destination R01 som anges i bilagan till förordning (EG) nr 1961/2003 gäller att inga exportlicenser skall utfärdas inom ramen för den förordningen för ansökningar om exportlicens för ris och brutet ris som inlämnas från och med den 25 november 2003.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 26 november 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 november 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EUT L 189, 29.7.2003, s. 12.

⁽⁴⁾ EUT L 289, 7.11.2003, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2069/2003

av den 25 november 2003

om rättelse av förordning (EG) nr 2058/2003 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1876/2003

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 2058/2003 ⁽³⁾ fastställs det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i kommissionens förordning (EG) nr 1876/2003 ⁽⁴⁾.
- (2) Genom en kontroll har det visat sig att ett sakfel resulterar i att förordningen inte motsvarar de åtgärder som lades fram för ett yttrande från förvaltningskommittén och som i syfte att få en mer balanserad administration

av de kvantiteter som exporteras med bidrag innehöll en tilldelningskoefficient på 75 % för de anbud som ligger på samma nivå som det högsta bidraget. Det bör således göras en rättelse av förordningen i fråga, samtidigt som denna tilldelningskoefficient fastställs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 1 i förordning (EG) nr 2058/2003 skall följande stycke läggas till:

”För de anbud som ligger på samma nivå som det högsta exportbidraget skall tilldelningskoefficienten vara 75 %.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 22 november 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 november 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EUT L 305, 22.11.2003, s. 10.

⁽⁴⁾ EUT L 275, 25.10.2003, s. 17.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 17 november 2003

om Europeiska gemenskapens anslutning till Codex Alimentarius-kommissionen

(2003/822/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 37, 95, 133 och artikel 152.4 jämförda med första stycket av artikel 300.3 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

(1) Syftet med Codex Alimentarius-kommissionen är bland annat att utveckla och harmonisera hälsoskyddskrav för hela världen och utfärda riktlinjer och rekommendationer om jordbruks- och fiskeprodukter, livsmedel, livsmedelstillsatser och -föreningar, veterinära läkemedel, insektsbekämpningsmedel, inbegripet märkning, metoder för analys och provtagning, etiska normer, god jordbrukssed och riktlinjer för hälsoskyddsåtgärder för att skydda konsumenternas hälsa och säkerställa god handelssed i den internationella handeln. Dessa mål ligger i linje med Europeiska gemenskapens mål när det gäller åtgärder som vidtas för att skydda människor, djur och växter, folkhälsan, miljön och internationella handelsåtgärder i samband därmed och en harmonisering av nationell lagstiftning, i synnerhet när det gäller livsmedel, livsmedelstillsatser och -föreningar inbegripet märkning och metoder för analys och provtagning, i syfte att säkerställa fri rörlighet på den inre marknaden och vid import från tredje land.

(2) Sedan 1994, när WTO-avtalen trädde i kraft, och i synnerhet då avtalet om sanitära och fytosanitära åtgärder (SPS-avtalet) och avtalet om tekniska handels hinder (TBT-avtalet), har Codex Alimentarius-normer, riktlinjer och rekommendationer fått ökad rättslig tyngd i och med hänvisningen till Codex Alimentarius i WTO-avtalen och det faktum att relevanta nationella åtgärder förutsätts följa denna när de grundar sig på sådana normer, riktlinjer eller rekommendationer som har antagits av Codex Alimentarius-kommissionen.

(3) Europeiska gemenskapen bör kunna utöva sin behörighet och spela sin roll under arbetet med att förbereda, förhandla fram och anta normer, riktlinjer eller rekommendationer i Codex Alimentarius-kommissionen och dess underordnade organ. Europeiska gemenskapens anslutning som fullvärdig medlem i Codex Alimentarius, vid sidan av medlemsstaterna, är grundläggande för att säkerställa att Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters primära hälsoskyddsintressen och andra intressen beaktas vid arbetet med att förbereda, förhandla fram och anta sådana normer, riktlinjer, rekommendationer eller andra bestämmelser i Codex Alimentarius-kommissionen.

(4) Europeiska gemenskapens anslutning som fullvärdig medlem i Codex Alimentarius bör bidra till en större enhetlighet mellan de normer, riktlinjer eller rekommendationer och andra bestämmelser som antas av Codex Alimentarius-kommissionen och Europeiska gemenskapens andra relevanta internationella åligganden.

(5) Den 26 november 1991 blev Europeiska gemenskapen vid sidan av medlemsstaterna medlem i FN:s livsmedels- och jordbruksorganisation FAO.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 7 november 2001 (ännu ej offentliggjort i EUT).

- (6) Enligt artikel 2 i Codex Alimentarius-kommissionens stadgar kan Europeiska gemenskapen i egenskap av medlem i FAO också bli fullvärdig medlem i Codex Alimentarius-kommissionen.
- (7) Genom ett beslut av den 21 december 1993 bemyndigade rådet kommissionen att förhandla om villkoren och formerna för Europeiska gemenskapens anslutning som fullvärdig medlem i Codex Alimentarius-kommissionen, på grundval av Europeiska gemenskapens behörighet, dess ställning inom FAO och med beaktande av Codex Alimentarius-kommissionens syfte och särdrag.
- (8) Medlemsorganisationernas rättigheter och skyldigheter i FAO kan även tillämpas på Europeiska gemenskapens medlemskap i Codex Alimentarius-kommissionen, och lämpliga beslut om den nödvändiga anpassningen av de relevanta bestämmelserna i arbetsordningen för Codex Alimentarius-kommissionen och dess underordnade organ har redan fattats.
- (9) Resultatet av de förhandlingar som Europeiska kommissionen bedrivit betraktas som tillfredsställande med tanke på Europeiska gemenskapens och medlemsstaternas intressen och Codex Alimentarius-kommissionens särdrag.
- (10) Det är nödvändigt att föreskriva sådana praktiska former för Europeiska gemenskapens och medlemsstaternas deltagande i Codex Alimentarius-kommissionen och dess underordnade organ som säkerställer högsta möjliga utdelning för Europeiska gemenskapens och medlemsstaternas anslutning till Codex Alimentarius.
- (11) Med beaktande av ovanstående är det nu nödvändigt att Europeiska gemenskapen ansluter sig till Codex Alimentarius-kommissionen.

- (12) Generaldirektörerna för FAO och WHO har godkänt de ändringar i arbetsordningen som antogs av Codex Alimentarius-kommissionens 26:e session den 30 juni 2003, genom vilka regionala organisationer för ekonomisk integration kan bli medlemmar av Codex.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Europeiska gemenskapen skall lämna in en ansökan om medlemskap till Codex Alimentarius-kommissionen som skall åtföljas av ett formellt instrument enligt vilket Europeiska gemenskapen godtar sina förpliktelser i enlighet med Codex Alimentarius-kommissionens stadgar vid tidpunkten för inträdet (bilaga I till detta beslut) och en enda förklaring om utövande av behörighet (bilaga II till detta beslut).

2. Rådets ordförande har ansvaret för att nödvändiga förfaranden i detta syfte genomförs.

Artikel 2

Den överenskommelse mellan rådet och kommissionen om förberedelser inför Codex Alimentarius-möten och uttalanden samt utövande av rösträtt som återfinns i bilaga III till detta beslut skall tillämpas mellan kommissionen, rådet och medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 17 november 2003.

På rådets vägnar
G. ALEMANN
Ordförande

BILAGA I

Instrument för anslutning till Codex Alimentarius-kommissionen

Jag har äran att upplysa er om att Europeiska gemenskapen i egenskap av medlem i FAO har beslutat ansöka om anslutning till Codex Alimentarius-kommissionen. Därför ber jag er att godta detta instrument genom vilket Europeiska gemenskapen godtar den ändrade arbetsordningen för Codex Alimentarius-kommissionen i enlighet med regel II i denna, och Europeiska gemenskapens gemensamma deklARATION om utövande av behörighet.

Europeiska gemenskapen godtar formellt och utan reservationer de förpliktelser det innebär att vara medlem i Codex Alimentarius-kommissionen och förbinder sig högtidligen att lojalt och samvetsgrant uppfylla de förpliktelser som åligger den vid tidpunkten för anslutningen.

Högaktningsfullt,

Alessandro PIGNATTI
*Europeiska unionens råds sittande ordförande,
ordförande i Ständiga representanternas kommitté
(Coreper I)*

Mr. Diouf
Generaldirektör
United Nations Food and Agriculture Organization
Via delle Terme di Caracalla
I-00100 Roma

BILAGA II

Gemensam förklaring från Europeiska gemenskapen om utövande av behörighet i enlighet med regel VI i arbetsordningen för Codex Alimentarius-kommissionen

I denna förklaring fastställs utövandet av behörighet för Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater när det gäller frågor som omfattas av instrumenten för inrättande av Codex Alimentarius-kommissionen. Den påverkar inte överenskommelser om yttranderätt för gemenskapen och dess medlemsstater.

Denna förklaring gäller för samtliga möten i Codex Alimentarius-kommissionen och dess underordnade organ, om inte Europeiska gemenskapen beslutar eller någon annan Codex Alimentarius-medlem före mötet begär att få göra ett särskilt uttalande om någon bestämd punkt på dagordningen.

Om den fördelning av behörighet mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater som beskrivs nedan ändras, kommer denna förklaring att uppdateras i överensstämmelse med detta.

1. EUROPEISKA GEMENSKAPENS BEHÖRIGHET

Europeiska gemenskapen har generellt exklusiv behörighet och rösträtt vad gäller punkter på dagordningen som rör harmonisering av normer för vissa jordbruksprodukter, livsmedel, livsmedelstillsatser, föroreningar, veterinär-medicinska läkemedel, bekämpningsmedel, fisk och fiskeriprodukter, inklusive märkning, analys- och provtagningsmetoder samt allmänna regler och riktlinjer för god hygien, om de relevanta delarna av dessa områden genom gemenskapslagstiftningen har harmoniserats fullständigt eller i stor utsträckning, liksom även internationella handelsfrågor om de har anknytning till Codex Alimentarius-kommissionens mål, framför allt att skydda konsumenternas hälsa och säkerställa god sed inom livsmedelshandeln.

2. MEDLEMSSTATERNAS BEHÖRIGHET

Generellt har Europeiska gemenskapens medlemsstater behörighet vad gäller punkter på dagordningen som rör organisatoriska frågor (t.ex. rättsliga frågor och budgetfrågor) och procedurfrågor (t.ex. val av ordförande samt godkännande av dagordning och rapporter).

3. MEDLEMSSTATERNAS OCH GEMENSKAPENS BEHÖRIGHET

Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater har båda a priori-behörighet på följande områden, om de planerade åtgärderna på dessa områden faller inom verksamhetsområdet för Codex Alimentarius och om gemenskapen har behörighet att harmonisera, men där områdena endast delvis har harmoniserats:

- a) Jordbrukspolitik i allmänhet, bland annat harmonisering av normer för djurs eller växters liv och hälsa (artiklarna 32-38 i EG-fördraget).
 - b) Tillnärmning av medlemsstaternas bestämmelser i lagar och andra författningar när det gäller människors, djurs eller växters liv och hälsa (artiklarna 94 och 95 i EG-fördraget).
 - c) Åtgärder för folkhälsa (artikel 152) och konsumentskydd (artikel 153 i EG-fördraget).
 - d) Åtgärder för forskning och teknisk utveckling (artiklarna 163-173 i EG-fördraget).
 - e) Miljöpolitik (artiklarna 174-176 i EG-fördraget).
 - f) Utvecklingspolitik (artiklarna 177-181 i EG-fördraget).
 - g) Andra av Europeiska gemenskapens åtgärder som, även delvis, kan beröra Codex Alimentarius-kommissionens särskilda verksamhet.
-

BILAGA III

Överenskommelse mellan rådet och kommissionen om förberedelser inför Codex Alimentarius-möten och uttalanden samt utövande av rösträtt**1. Tillämpningsområde för samordningsförfarandet**

Dessa samordningsförfaranden skall tillämpas för alla möten i Codex Alimentarius-kommissionen och dess underordnade organ, inklusive arbetsgrupper, och för svar på cirkulärskrivelser.

2. Cirkulärskrivelser från Codex Alimentarius

- 2.1 För att tidsfristen för svar på cirkulärskrivelser från Codex Alimentarius skall kunna iakttas, skall kommissionen, med regelbundna mellanrum som inte överstiger två månader, till medlemsstaterna översända en förteckning med separat uppgift om alla kvarstående, aviserade och förväntade cirkulärskrivelser med uppgift om för vilka cirkulärskrivelser den avser att utarbeta ett utkast till gemensamt svar på gemenskapens vägnar och tidsfristen för detta samt, om möjligt, ett yttrande om vilken behörighet som gäller för var och en av cirkulärskrivelserna.
- 2.2 När kommissionen meddelar att ett gemensamt svar skall utarbetas, skall medlemsstaterna avstå från att direkt besvara de aktuella cirkulärskrivelserna från Codex Alimentarius, men de kan för kommissionen ange särskilda frågor eller punkter som vällar problem för dem och vilken inriktning de föreslår att svaret skall ha.
- 2.3 Kommissionen skall utarbeta ett utkast till gemensamt svar som beaktar medlemsstaternas synpunkter och så snabbt som möjligt översända utkastet till medlemsstaterna för ytterligare kommentarer genom de nationella kontaktpunkterna för Codex Alimentarius, eller särskilda kontaktpunkter som har utsetts av medlemsstaterna. Kommissionen skall på grundval av de mottagna kommentarerna utarbeta ett reviderat gemensamt svar med uppgift om de mottagna kommentarerna och, i förekommande fall, en motivering till varför so mliga av dem inte har beaktats.
- 2.4 En medlemsstat kan också meddela kommissionen att det är nödvändigt med ett gemensamt svar på en särskild cirkulärskrivelse. I sådant fall skall kommissionen utarbeta ett utkast till svar med tekniskt bistånd från denna medlemsstat.
- 2.5 Om kommissionen inte anser att det är nödvändigt att utarbeta ett gemensamt svar har medlemsstaterna rätt att direkt besvara de cirkulärskrivelser från Codex Alimentarius för vilka inget gemensamt svar planeras. Då skall emellertid de medlemsstater som har för avsikt att sända kommentarer direkt cirkulera ett utkast bland de övriga medlemsstaterna och kommissionen innan de sänder svaret till Codex Alimentarius, för att vara säkra på att inte kommissionen eller någon av de övriga medlemsstaterna har några invändningar.
- 2.6 Kommissionen och medlemsstaterna skall anstränga sig för att komma fram till en gemensam ståndpunkt så snart som möjligt. Om medlemsstaterna kan godta utkastet till gemensamt svar skall det översändas till Codex Alimentarius-sekretariatet. Om det emellertid fortfarande finns betydande åsiktsskillnader skall kommissionen översända utkastet till rådets sekretariat så att ett samordningsmöte kan hållas för att jämka samman de återstående skillnaderna, och det relevanta förfarandet i punkt 3 skall då tillämpas.

3. Samordningsförfarande i rådet**3.1 För att förbereda Codex Alimentarius-möten skall samordningsmöten hållas**

- i Bryssel i den berörda rådsarbetsgruppen (vanligen arbetsgruppen för Codex Alimentarius) så snart som möjligt och så ofta som det behövs före Codex Alimentarius-mötet, och dessutom
- på plats, särskilt i början och, om så behövs, under och i slutet av Codex Alimentarius-mötet, med ytterligare samordningsmöten vid behov under raden av möten.

- 3.2 Vid samordningsmötena skall man enas om uttalanden som skall göras enbart på gemenskapens vägnar, eller på gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar. Uttalanden som skall göras enbart på medlemsstaternas vägnar ingår inte i gemenskapssamordningen som sådan, men kan naturligtvis också vara föremål för samordning vid dessa möten om medlemsstaterna enas om det.

Gemenskapens ståndpunkter eller de gemensamma ståndpunkterna skall vanligen överenskommas som en förhandlingsposition, ett uttalande eller ett utkast till uttalande. När det i denna överenskommelse hänvisas till "ett uttalande" skall detta också anses hänföra sig till andra former där man enas om gemenskapens ståndpunkt eller en gemensam ståndpunkt.

- 3.3 Så snart som kommissionen fått mötesdagordningen för Codex Alimentarius skall den skicka den till rådets sekretariat för cirkulering till medlemsstaterna, tillsammans med en uppgift om vilka punkter på dagordningen som man har för avsikt att göra ett uttalande om, liksom om uttalandet skall göras på gemenskapens vägnar, eller på gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar.

När det gäller punkter på dagordningen där det kan komma att krävas ett enhälligt beslut eller en omröstning på ett Codex Alimentarius-möte, skall kommissionen ange om det är gemenskapen eller dess medlemsstater som skall rösta.

- 3.4 Kommissionen skall skicka utkast till uttalanden och ståndpunkter till rådets sekretariat för cirkulering till medlemsstaterna så snart som möjligt, men senast en vecka före samordningsmötet. För utarbetandet av utkast till uttalanden eller ståndpunkter skall kommissionen stödja sig på teknisk expertis i medlemsstaterna. Rådets sekretariat skall se till att utkasterna till uttalanden snabbt översänds av de nationella kontaktpunkterna för Codex Alimentarius, eller andra särskilda organ som utsetts av medlemsstaterna för detta ändamål.

- 3.5 Vid samordningsmötena skall det beslutas om vem som skall ha ansvaret för uttalanden och omröstning för varje punkt på dagordningen för Codex Alimentarius-mötena, där man kan förvänta sig ett uttalande eller en omröstning.

- 3.6 Kommissionen skall före samordningsmötena genom rådets sekretariat informera medlemsstaterna om

a) sina förslag till vem som skall ansvara för en viss fråga,

b) sina förslag till uttalanden i en viss fråga.

- 3.7 Om kommissionen och medlemsstaterna vid samordningsmötena i den behöriga arbetsgruppen eller på plats inte kan enas om en gemensam ståndpunkt, t.ex. beroende på att man inte kommit överens om behörighetens fördelning, när det gäller de frågor som avses under punkt 3.6 a och b, skall ärendet hänskjutas till Ständiga representanternas kommitté som skall besluta med den majoritet som fastställs i den relevanta gemenskapslagstiftningen i den fråga som berörs.

- 3.8 Beslut enligt punkt 3.7 skall inte påverka gemenskapens och medlemsstaternas respektive behörighet på de områden som berörs.

- 3.9 Om kommissionen inte kan utarbeta uttalanden i tid till samordningsmötena (på grund av att den inte haft tillgång till dokument rörande Codex Alimentarius), skall kommissionen minst en vecka före Codex Alimentarius-mötena ge medlemsstaterna en redogörelse för huvuddragen i gemenskapens ståndpunkt eller den gemensamma ståndpunkten och uttalandet i samband med detta. I undantagsfall skall, om det är nödvändigt, ett samordningsmöte på plats genomföra en förnyad granskning av dessa delar och av uttalandet, tillsammans med kommissionen och de medlemsstater som är närvarande vid mötet.

- 3.10 Om det vid ett Codex Alimentarius-möte uppstår behov av ett uttalande från gemenskapens företrädare på gemenskapens vägnar, eller på gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar, därför att utvecklingen av förhandlingarna kräver det, skall ett utkast till uttalande samordnas på platsen och den tillämpliga delen av punkt 3.9 tillämpas.

- 3.11 Under Codex-diskussionerna — för att kunna reagera på förslag som inte omfattas av gemenskapens ståndpunkt — skall, om så är möjligt, medlemsstaterna och kommissionen efter vederbörlig samordning kunna föreslå ett första svar och undersöka alternativa möjligheter utan att göra något formellt åtagande. Kommissionen och medlemsstaterna skall fullt ut beakta gemenskapens etablerade ståndpunkt och det underliggande resonemanget för denna och skall så snart som möjligt på plats samordna för att bekräfta eller ändra de preliminära ståndpunkterna.

4. Uttalanden och omröstning vid Codex Alimentarius-mötena

- 4.1 När en punkt på dagordningen rör frågor som faller under gemenskapens exklusiva behörighet skall kommissionen göra inlägg och rösta för gemenskapen. Efter vederbörlig samordning får medlemsstaterna också göra inlägg för att stödja och/eller utveckla gemenskapens ståndpunkt.
- 4.2 När en punkt på dagordningen rör ärenden som faller under exklusiv nationell behörighet skall medlemsstaterna göra inlägg och rösta.
- 4.3 När en punkt på dagordningen rör frågor som faller både under nationell behörighet och under gemenskapens behörighet, skall ordförandeskapet och kommissionen formulera den gemensamma ståndpunkten. Efter vederbörlig samordning får medlemsstaterna göra inlägg för att stödja och/eller utveckla den gemensamma ståndpunkten. Medlemsstaterna eller kommissionen, enligt vad som är lämpligt, skall rösta på gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar i enlighet med den gemensamma ståndpunkten. Beslutet om vem som skall rösta skall fattas mot bakgrund av var den huvudsakliga behörigheten ligger (t.ex. antingen främst medlemsstatsbehörighet eller främst gemenskapsbehörighet).
- 4.4 När en punkt på dagordningen rör frågor som faller under såväl nationell behörighet som gemenskapens behörighet, och kommissionen och medlemsstaterna inte har kunnat enas om en gemensam ståndpunkt i enlighet med punkt 3.7, får medlemsstaterna göra inlägg och rösta i frågor som klart faller inom deras behörighet. I enlighet med arbetsordningen för Codex Alimentarius får kommissionen göra inlägg och rösta i frågor som klart omfattas av gemenskapens behörighet och där en gemenskapsståndpunkt har antagits.
- 4.5 I frågor där kommissionen och medlemsstaterna inte är eniga om fördelningen av behörighet, eller där det inte har varit möjligt att uppnå den majoritet som krävs för en gemenskapsståndpunkt, skall största möjliga ansträngningar göras för att klargöra situationen eller för att nå fram till en gemenskapsståndpunkt. I avvaktan på detta, och efter vederbörlig samordning, skall medlemsstaterna och/eller kommissionen, enligt vad som är lämpligt, ha rätt att göra inlägg, på villkor att den uttalade ståndpunkten stämmer överens med gemenskapspolitiken och tidigare gemenskapsståndpunkter och med gemenskapsrätten.
- 4.6 Under de två första åren av gemenskapens anslutning till Codex Alimentarius-kommissionen skall resultaten från samordningsmötena i den behöriga rådsarbetsgruppen om ansvarsfördelning när det gäller uttalanden och omröstning för varje enskild punkt på mötesdagordningen för Codex Alimentarius meddelas Codex Alimentarius-sekretariatet. Efter de två första åren skall den gemensamma allmänna förklaringen anses vara tillämplig, såvida det inte föreligger en begäran om förtydligande från en annan Codex Alimentarius-medlem, eller det beslutas annorlunda i den behöriga rådsarbetsgruppen.
- 4.7 Inom ramen för punkterna 4.1 och 4.3 skall, när en medlemsstat har särskilt stora problem som rör ett beroende territorium och dessa problem inte kan lösas genom en gemensam ståndpunkt eller en gemenskapsståndpunkt, denna medlemsstat ha kvar sin rätt att rösta och göra inlägg i fråga om sitt beroende territorium, samtidigt som den tar hänsyn till gemenskapens intressen.

5. Redaktions- och arbetsgrupper

- 5.1 Medlemsstaterna och kommissionen skall ha rätt att frivilligt delta och göra inlägg i redaktions- och arbetsgrupperna för Codex Alimentarius vid de tekniska och informella möten där endast några medlemmar i Codex Alimentarius deltar och där inga formella beslut fattas. Medlemsstaternas företrädare och kommissionen skall arbeta för att komma fram till en ståndpunkt som de kan enas om och för att försvara denna under diskussionerna i redaktions- och arbetsgrupperna.
- 5.2 Kommissionen och de företrädare för medlemsstaterna som deltar i Codex redaktions- och arbetsgrupper skall, utan att det påverkar frågan om behörighet, snabbt meddela de andra medlemsstaterna de utkast till rapporter som gruppens föredragande utarbetar och tillsammans med medlemsstaterna samordna den ståndpunkt som skall fattas. Om ingen särskild samordning av utkast till rapporter har genomförts skall kommissionen eller företrädare för medlemsstaterna i redaktions- och arbetsgrupperna utgå från de samordnade uttalandena och diskussionerna i samordningsmötena, i enlighet med avsnitt 4.

6. **Översyn av överenskommelsen**

På begäran av en medlemsstat eller kommissionen skall överenskommelsen ses över, med beaktande av hur den har fungerat.

RÄTTELSE

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 2029/2003 av den 18 november 2003 om försäljning genom periodiskt anbudsförfarande av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan*(Europeiska unionens officiella tidning L 301 av den 19 november 2003)*

På sidan 7 i bilaga I, punkt b, skall det

i stället för:

"b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

ESPAÑA	— Babilla de intervención (INT 12)	0,024 ⁽²⁾
	— Falda del costillar de intervención (INT 18)	0,023 ⁽¹⁾
	— Entrecot de intervención (INT 19)	0,041 ⁽¹⁾

vara:

"b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

ESPAÑA	— Babilla de intervención (INT 12)	0,024 ⁽²⁾
	— Falda del costillar de intervención (INT 18)	0,023 ⁽²⁾
	— Entrecot de intervención (INT 19)	0,041 ⁽²⁾

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 2046/2003 av den 20 november 2003 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget*(Europeiska unionens officiella tidning L 303 av den 21 november 2003)*

På sidan 14 i bilagans titel skall det

i stället för: "... 20 november 2003 ..."

vara: "... 21 november 2003 ...".